

Humboldt-Universität zu Berlin
Institut für Slawistik
Lehrstuhl für Westslawische Literaturen / Polonistik

Literaturliste

1. Literaturlexika

Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny. Bd. 1-2. Warszawa 1984.
Słownik literatury staropolskiej. Red. T. Michałowska. Wrocław 1990.
Słownik literatury polskiego Oświecenia. Red. T. Kostkiewiczowa. Warszawa 1996.
Słownik literatury polskiej XIX wieku. Red. J. Bachórz, A. Kowalczykova. Warszawa 1991.
Słownik literatury polskiej XX wieku. Red. A. Brodzka (u.a.). Wrocław 1992.

2. Literaturgeschichten/Epochendarstellungen/Synthesen

Polnisch

Chrzanowski, I.: Historia literatury niepodległej Polski 965-1795. Warszawa 1974 [1908].
Kleiner, J.: Zarys dziejów literatury polskiej. Wrocław (u.a.) 1964.
Krzyżanowski, J.: Dzieje literatury polskiej. Warszawa 1969.
Historia literatury polskiej w zarysie. Red. M. Stępień und A. Wilkoń. Warszawa 41987.
Miłoś, Cz.: Historia literatury polskiej do roku 1939. Kraków 1993.
Michałowska, T.: Średniowiecze. Warszawa 1996.
Pelc, J.: Literatura renesansu w Polsce. Warszawa 1994.
Ziomek, J.: Renesans. Warszawa 1995.
Hernas, Cz.: Literatura baroku. Warszawa 1995.
Klimowicz, M.: Literatura Oświecenia. Warszawa 1995.
Pisarze polskiego Oświecenia. Bd. 1-3. Red. T. Kostkiewiczowa, Z. Goliński. Warszawa 1992-1996.
Witkowska, A. / Przybylski, R.: Romantyzm. Warszawa 1997.
Markiewicz, H.: Pozytywizm. Warszawa 1978.
Podraza-Kwiatkowska, M.: Literatura Młodej Polski. Warszawa 1992.
Kwiatkowski, J.: Literatura Dwudziestolecia. Warszawa 1990.
Obraz literatury polskiej XIX i XX wieku (Literatura krajowa w okresie romantyzmu;
Literatura okresu Młodej Polski; Literatura polska w okresie międzywojennym).
Maciąg, W.: Nasz wiek XX. Przewodnie idee literatury polskiej. Wrocław 1992.
Literatura polska 1918-1975. Red. A. Brodzka, S. Żółkiewski. Bd. 1 (1918-1932) Warszawa 1975, Bd. 2 (1932-1944) Warszawa 1993.

Deutsch

Brückner, A.: Geschichte der polnischen Literatur. Leipzig 1901.
Dedecius, K.: Polnische Profile. Frankfurt/M 1975.
Dedecius, K.: Zur Literatur und Kultur Polens. Frankfurt/M 1981.
Dedecius, K.: Von Polens Poeten. Frankfurt/M 1988.
Dedecius, K.: Poetik der Polen. Frankfurter Vorlesungen. Frankfurt/M 1992.
Drews, P.: Die slavische Avantgarde und der Westen. München 1983.
Fleischer, M.: Die polnische Lyrik von 1945 bis 1985. Entwicklung, Generationenfolge,
Periodisation. Essen 1986.
Fleischer, M.: Strömungen der polnischen Gegenwartsliteratur (1945-1989). München 1989.
Kleiner, J.: Die polnische Literatur. Potsdam 1929.
Krejci, K.: Geschichte der polnischen Literatur. Halle 1958
Kridl, M.: A Survey of Polish Literature and Culture, Paris 1967.

- Krzyżanowski, J.: A History of Polish Literature. Warszawa 1978.
Kunstmann, H.: Moderne polnische Dramatik. Köln, Graz 1965.
Lam, A.: Mainzer Vorlesungen über die polnische Literatur seit 1918. München 1983.
Langer, D.: Grundzüge der polnischen Literaturgeschichte. Darmstadt 1975.
Maciąg, W.: Die polnische Gegenwartsliteratur 1939-1976. München 1979.
Miazek, B.: Polnische Literatur des Mittelalters und der Renaissance. Wien 1993.
Miazek, B.: Polnische Literatur 1863-1914. Wien 1984.
Miazek, B.: Studien zur polnischen Literatur. Frankfurt/M. Berlin 1995.
Miłosz, Cz.: Geschichte der polnischen Literatur. Köln 1981. (engl. Original: The History of Polish Literature, London 1969).
Olesch, R./Rothe, H.: Fragen der polnischen Kultur im 20. Jh. Gießen 1980.
Olschowsky, H.: Lyrik in Polen. Strukturen und Traditionen im 20. Jh. Berlin (Ost) 1979.
Olschowsky, H./Scholze, D./Lam, A. (Hg.): Literatur Polens 1944-1985. Berlin 1990.
Scholze, D.: Zwischen Vergnügen und Schock. Polnische Dramatik im 20. Jahrhundert. Berlin 1989.
Ritz, G.: Die polnische Prosa 1956–1976. Bern (u.a.) 1990.
Vogel, Ch. A.: Macht und Freiheit im modernen polnischen Drama. Berlin 1974.
Walecki, W.: Polnische Literatur. Annäherungen. Krakau, Oldenburg 1999.

3. Bibliographien

allgemeinslawistische Bibliographien

- Andresen, W./Heidtmann, F.: Wie finde ich slawistische Literatur. Berlin 1986.
MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures. New York. (Jahresbände; die Jahrgänge ab 1981 sind on-line zugänglich)
Seemann, K.D. (Hg.): Bibliographie der slavistischen Literatur aus den deutschsprachigen Fachzeitschriften 1876-1963. Berlin 1965.
Bamborschke, U. (Hg.): Bibliographie der slavischen Literatur aus den deutschsprachigen Fachzeitschriften 1864-1973. Berlin 1976.
Materialien zu einer slavistischen Bibliographie.
Bd. 1: 1945-1963. München 1963.
Bd. 2: 1963-1973. München 1973.
Bd. 3: 1973-1983. München 1983.
Wytrzens, G.: Bibliographische Einführung in das Studium der slavischen Literaturen. Frankfurt/Main 1972.
Wytrzens, G.: Bibliographie der literaturwissenschaftlichen Slavistik 1970-1980. Frankfurt/Main 1982.
New contents slavistics: Inhaltsverzeichnisse slavistischer Zeitschriften. Hrsg. Bayerische Staatsbibliothek München.
Snigula, Marieluise: Wege zur Information auf dem Fachgebiet Slawistik. Leitfaden für Studenten. Unter Mitarbeit von Joachim Zeller. Berlin 1984.
Bibliographie der slavistischen Publikationen aus der Deutschen Demokratischen Republik.
Band 1: 1946-1967. Berlin 1968; Band 2: 1968-1972. Berlin 1974; Band 3: 1973-1977. Berlin 1979; Band 4: 1978-1981. Berlin 1983; Band 5: 1982-1986. Berlin 1989.

polonistische Bibliographien

- Bibliografia literatury polskiej "Nowy Korbut" (retrospektive Bibliographie poln. Literatur in 5 Serien, hrsg. von IBL PAN Warszawa). Czachowska, J. / Loth, R.: Przewodnik polonisty. Bibliografie, słowniki, biblioteki, muzea literackie. Wrocław (u.a.) 1974.
Czachowska, J. / Loth, R.: Bibliografia i biblioteka w pracy polonisty. Wrocław (u.a.) 1977.
Czachowska, J. / Dorosz, B.: Literatura i krytyka poza cenzurą 1977-1989. Wrocław 1991.

Kroll, W.: Epochen der polnischen Literatur. Eine bibliographische Einführung. Göttingen 1996.

Polska bibliografia literacka (laufende Bibliographie poln. Literatur, Literaturwissenschaft und -kritik sowie Theaterwissenschaft und -kritik, seit 1954).

Słownik współczesnych pisarzy polskich. Red. E. Korzeniewska. Warszawa 1963-1966.

Słownik współczesnych pisarzy polskich. Red. J. Czachowska. Warszawa 1977-1980.

Bibliographien polnischer Literatur in deutscher Übersetzung

Polnische schöne Literatur in deutscher Übersetzung 1900-1971. Bibliographie. Bearbeitet von I. Kuhnke und F. Krause. Berlin (Ost) 1975.

Polnische schöne Literatur in deutscher Übersetzung 1900-1992/93. Bibliographie. Bearbeitet von Ingrid Kuhnke. Mainz 1995.

Polnische Prosaliteratur in DDR-Verlagen 1949-1982. Übersetzungsbibliographie. Bearbeitet von Ingrid Kuhnke. Berlin (Ost) 1986.

Polnisch-deutsche Dramenübersetzung 1830-1988. Grundzüge und Bibliographie. Bearbeitet von Lemmermeier, D. (u.a.). Mainz 1990.

Kuczyński, K. A.: Polnische Literatur in deutscher Übersetzung. Von den Anfängen bis 1985. Eine Bibliographie. Darmstadt 1987.

Kurtzmann, Louis: Die polnische Literatur in Deutschland. Bibliographisch zusammengestellt. Posen 1881.

Staemmler, Klaus: Polnische Literatur in deutscher Übersetzung 1945-1977. Dortmund 1977.

Polnische Literatur in deutscher Übersetzung 1985-1998. Bibliographie. Hrsg.: Deutsches Polen-Institut und Villa Decius. Darmstadt, Krakau 1999.

4. Fachzeitschriften (Auswahl)

Die Welt der Slawen. München.

Zeitschrift für Slavische Philologie. Heidelberg.

Zeitschrift für Slawistik. Berlin.

Wiener Slawistischer Almanach. Wien.

Wiener Slavistisches Jahrbuch. Wien.

Znakolog. Trier.

Balagan. Slavisches Drama, Theater und Kino. München.

Pamiętnik Literacki. Wrocław.

Teksty Drugie. Warszawa.

Twórczość. Warszawa.

5. Leseliste: literarische Texte ¹

Renaissance

Jan Kochanowski: *Dzieła polskie* (treny, pieśni, fraszki); *Odprawa posłów greckich* (BN I 3); *Psalterz Dawidów*.

Mikołaj Rej: *Pisma prozą i wierszem* (BN I 40).

Barock

Mikołaj Sep Szarzyński: *Rytmy albo wiersze polskie oraz cykl erotyków* (BN I 118).

¹ Die vorliegende Literaturliste stellt keine 'Pflichtlektürentexte' dar. Sie soll vielmehr als eine Orientierungshilfe im polonistischen Studium dienen und kann letztendlich nicht mehr als eine Empfehlung und ein Anstoß zur selbständigen Lektüre sein. Genauere bibliographische Angaben werden nur im Fall einer besonders empfehlenswerten Ausgabe angegeben (z.B. in der Ossolineum-Serie 'Biblioteka Narodowa' [BN]) - die Seriennummer der BN).

Nach deutschen Übersetzungen bitte in den Bibliographien polnischer Literatur in dt. Übersetzung suchen. (s. Pkt. 3)

Jan Sobieski: Listy do Marysienki.
Jan Andrzej Morsztyn: Wybór poezji (BN I 257).
Jan Chryzostom Pasek: Pamiętniki (BN I 62).

Aufklärung

Ignacy Krasicki: Satyry i listy (BN I 169); Bajki (BN I 220).
Świat poprawiać - zuchwałe rzemiosło. Antologia poezji polskiego Oświecenia. Red. T. Kostkiewiczowa, Z. Goliński, Warszawa 1981.
Julian Ursyn Niemcewicz: Powrót posła (BN I 4).

Romantik

Idee programowe romantyków polskich. Antologia. Red. A. Kowalczykowa. Wrocław 1991 (BN I 261)
Adam Mickiewicz: Wiersze; Konrad Wallenrod (BN I 72); Dziady; Księgi narodu i pielgrzymstwa polskiego (BN I 17); Pan Tadeusz (BN I 83).
Juliusz Słowacki: Liryki; Kordian; Beniowski (BN I 13/14).
Zygmunt Krasiński: Nie-Boska komedia (BN I 24).
Cyprian Kamil Norwid: Wiersze.
Aleksander Fredro: Śluby panieńskie (BN 122).
Narcyza Żmichowska: Poganka (BN I 121).
Józef Ignacy Kraszewski (Ein Roman aus der Sachsen-Trilogie)

Positivismus

Programy i dyskusje literackie okresu pozytywizmu. Red. J. Kulczycka-Saloni. Wrocław 1985 (BN I 249).
Eliza Orzeszkowa: Marta; Nad Niemnem; Dziurdziowie (Die Hexe); Nowele (z.B. Dobra Pani, ABC, Tadeusz); Meir Ezofowicz.
Bolesław Prus: Lalka (BN I 262); Nowele.
Henryk Sienkiewicz: Nowele (BN I 231); Trylogia (Ogniem i mieczem, Potop, Pan Wołodyjowski); Krzyżacy.
Maria Konopnicka: Nowele; Poezje.

Junges Polen

Programy i dyskusje literackie okresu Młodej Polski. Red. M. Podraza-Kwiatkowska. Wrocław 1973 (BN I 212).
Młoda Polska. Wybór poezji (BN I 125).
Stefan Żeromski: Wybór opowiadań (BN I 203); Ludzie bezdomni (BN I 254); Wierna rzeka (BN I 232).
Stanisław Wyspiański: Wesele (BN I 218); Dramaty o powstaniu listopadowym (BN I 193).
Władysław Stanisław Reymont: Ziemia obiecana; Chłopi (BN I 279).
Władysław Berent: Próchno (BN I 234).
Karol Irzykowski: Pałuba (BN I 240).
Stanisław Przybyszewski: Wybór pism (BN I 190).
Gabriela Zapolska: Sezonowa miłość; Moralność pani Dulskiej (BN I 187).

Zwischenkriegszeit

Programy i spory literackie w dwudziestoleciu międzywojennym 1918-1939. Red. A. Kowalczykowa. Warszawa 1969.
Poezja polska okresu dwudziestolecia międzywojennego. Antologia (BN I 253).
Antologia polskiego futuryzmu i nowej sztuki (BN I 230).
Lam, A.: Polska awangarda poetycka. Programy lat 1917-1923. Kraków 1969.

Stefan Żeromski: Przedwiośnie (BN I 242).
Jarosław Iwaszkiewicz: Brzezina, Panny z wilka.
Witold Gombrowicz: Ferdydurke.
Bruno Schulz: Opowiadania, wybór esejów i listów (BN I 264).
Stanisław Ignacy Witkiewicz: Wybór dramatów (BN I 221).
Maria Dąbrowska: Noce i dnie; Łucja z Pokucic (BN I 208).
Zofia Nałkowska: Granica (BN I 204).
Maria Kuncewiczowa: Cudzoziemka.

Literatur 1939-1989

Gedichte

Krzysztof Baczyński (BN I 256), Tadeusz Różewicz, Stanisław Grochowiak, Miron Białoszewski, Stanisław Barańczak, Urszula Koziół, Zbigniew Herbert, Wisława Szymborska, Czesław Miłosz, Anna Świrszczyńska, Rafał Wojaczek, Halina Poświatowska, Ewa Lipska.

Prosa, Dramen, Essays, Dokumente

Miron Białoszewski: Pamiętnik z powstania warszawskiego.
Tadeusz Borowski: Utwory wybrane (BN I 276).
Jerzy Andrzejewski: Popiół i diament; Bramy raj; Opowiadania.
Roman Bratny: Kolumbowie rocznik 20.
Leon Kruczkowski: Niemcy.
Kazimierz Moczarski: Rozmowy z katem.
Zofia Nałkowska: Medaliony; Dzienniki czasu wojny.
Marek Hłasko: Opowiadania; Piękni dwudziestoletni.
Witold Gombrowicz: Transatlantyk; Ślub; Dziennik.
Maria Dąbrowska: Dziennik.
Gustaw Herling-Grudziński: Inny świat; Dziennik pisany nocą.
Kazimierz Brandys: Opowiadania.
Tadeusz Breza: Spiżowa brama.
Aleksander Wat: Mój wiek.
Czesław Miłosz: Rodzinna Europa, Zniewolony umysł.
Adolf Rudnicki: Opowiadania.
Julian Strykowski: Austeria.
Edward Stachura: Siekierzada; opowiadania.
Tadeusz Konwicki: Sennik współczesny, Mała apokalipsa.
Stanisław Mrozek: Policja; Tango; Emigranci; opowiadania.
Adam Zagajewski, Julian Kornhausen: Świat nie przedstawiony.
Tadeusz Różewicz: Teatr. Kraków 1988 (z.B. Kartoteka; Pułapka, Białe małżeństwo).
Stanisław Lem: Solaris.
Hanna Krall: Zdażyć przed Panem Bogiem.
Andrzej Szczypiorski: Początek (Schöne Frau Seidemann).
Paweł Huelle: Weiser Dawidek.
(Prosa von Jarosław Iwaszkiewicz, Maria Dąbrowska, Marek Nowakowski, Wiesław Myśliwski, Włodzimierz Odojewski, Ryszard Kapuściński, Józef Czapski, Leopold Buczkowski, Hanna Malewska, Tadeusz Nowak, Henryk Grynberg, Edward Redliński, Teodor Parnicki, Maria Kuncewiczowa, Andrzej Kuśniewicz)

Literatur nach 1989

Gedichte aus: Dunin-Wąsowicz/Klejnocki/Varga (Hg.): Macie swoich poetów. Warszawa 1996.

Prosa von Olga Tokarczuk, Andrzej Stasiuk, Jerzy Pilch, Izabela Filipiak, Manuela Gretkowska, Natasza Goerke, Magdalena Tulli, Krystyna Kofta, Stefan Chwin, Paweł Huelle, Piotr Szewc, Tomek Tryzna, Anna Bolecka, Janusz Rudnicki, Krzysztof Maria Załuski, Andrzej Zaniewski, Maria Nurowska.

Deutschsprachige Anthologien polnischer Literatur (Auswahl)

- Jelicz, A. (Hg.): Polnisches Mittelalter. Frankfurt/M 1987.
Walecki, W. (Hg.): Polnische Renaissance. Frankfurt/M 1996.
Hernas, Cz. (Hg.): Polnischer Barock. Frankfurt/M 1991.
Libera, Z. (Hg.): Polnische Aufklärung. Frankfurt/M 1989.
Markiewicz, H. (Hg.): Polnischer Realismus. Frankfurt/M 1996.
Podraza-Kwiatkowska (Hg.): Jahrhundertwende. Die Literatur des Jungen Polen 1890-1918. Dichtungen, Szenen, Manifeste, Fragmente. Leipzig (u.a.) 1979.
Dedecius, K. (Hg.): Das Junge Polen. Frankfurt/M 1982.
Lam, A. (Hg.): Die literarische Avantgarde in Polen. Dichtungen, Manifeste, theoretische Schriften. Tübingen 1990.
Olschowsky, H. (Hg.): Der Mensch in den Dingen. Programmtexte und Gedichte der Krakauer Avantgarde. Leipzig 1986.
Dedecius, K. (Hg.): Die Dichter Polens. Hunderte Autoren vom Mittelalter bis heute. Frankfurt/M 1982.
Dedecius, K. (Hg.): Polnische Lyrik der Gegenwart. Stuttgart 1973.
Dedecius, K. (Hg.): Polnische Poesie des 20. Jahrhunderts. Frankfurt/M 1982.
Bereska, H./Olschowsky, H. (Hg.): Polnische Lyrik aus fünf Jahrzehnten. Berlin, Weimar 1965.
Fieguth, R. (Hg.): Polnische Erzähler des 19. und 20. Jahrhunderts. Zürich 1981.
Janke, J. (Hg.): Moderne polnische Prosa. Berlin (Ost) 1964.
Dedecius, K. (Hg.): Polnische Prosa des 20. Jahrhunderts. Frankfurt/M 1981.
Janke, J. (Hg.): Polnische Dramen. Berlin (Ost) 1966.
Wirth, A. (Hg.): Modernes polnisches Theater. Bd. 1-2. Neuwied, Berlin 1967.
Olschowsky, H. (Hg.): Weiße Ehe. Moderne polnische Dramen. Leipzig 1982.
Dybciak, K. (Hg.): Polen im Exil. Eine Anthologie. Frankfurt/M 1988.
Dedecius, K. (Hg.): Panorama der polnischen Literatur des 20. Jahrhunderts. 7 Bde. Zürich 1996. (Poesie, Prosa, Pointen, Porträts, Bibliographien, Besprechungen)
Grenzen überschreiten. Polens junge Generation erzählt. Hg. vom Verein zur Förderung deutsch-polnischer Kontakte. München 1996.
Zwischen den Linien. Eine polnische Anthologie. Hrsg. von Sylvia Geist. Hannover 1996.
Landschaften und Luftlinien. Polnische Erzählungen der Gegenwart. Hrsg. von Aleksandra Markiewicz. München 2000.
Neue Geschichten aus der Pollakey. Anthologie zeitgenössischer polnischer Prosa. Hrsg. von Brigitta Helbig-Mischewski und Krzysztof Maria Załuski. Bd. 1. Jestetten 2000.